

PROGRAMMANUS



PRODUCENTER: EMMANUELLE CAUSSÉ/EMILIA MELLBERG

PROJEKTLEDARE: EVA BLOMBERG

SÄNDNINGSDATUM: 2018-11-24

NOUVELLES EN FRANÇAIS

Samedi 24 novembre 2018

- Bonjour à tous ! Dans les Nouvelles aujourd'hui :
 - Le premier anniversaire du mouvement #MeToo :
 - « La parole s'est vraiment libérée, notamment via les réseaux sociaux. »
 - La maire de Paris veut des transports publics gratuits :
 - « Je passe environ deux heures par jour dans les transports. »
- Bienvenue dans les Nouvelles en français du samedi 24 novembre 2018. Je suis Arman Vossougui.
- Et je suis Emmanuelle Caussé.

Le premier anniversaire du mouvement #MeToo

Extrait d'un reportage de télévision consacré au premier anniversaire du mouvement #MeToo :

« Si vous aussi, vous avez été harcelée ou agressée, envoyez #MeToo en réponse à ce tweet... »

Depuis un an, la parole s'est libérée sur le harcèlement sexuel en France, comme dans le reste du monde. Beaucoup de Françaises ont raconté ce qu'elles ont vécu sous le hashtag #MeToo. En France, il y a maintenant une nouvelle loi pour lutter contre le harcèlement sexuel mais pour les associations féministes, ce n'est pas encore suffisant.

Quel est le bilan du mouvement #MeToo, un an après ? Nous en avons discuté avec Anne.

Micro-trottoir

- Est-ce que vous avez l'impression que des choses ont changé en France avec le mouvement #MeToo ?

Anne : Oui, je trouve en effet que des choses ont changé depuis que ce mouvement a été lancé. La parole s'est vraiment libérée, notamment via les réseaux sociaux. Je suis très contente d'avoir vu apparaître ce mouvement qui permet aux victimes de s'exprimer.

Nous avons aussi parlé du mouvement #MeToo avec Sarah.

la parole s'est libérée
ung. det är lättare att prata om
le harcèlement sexuel
sexuella trakassari
ce qu'elles ont vécu
vad de upplevt
lutter contre *bekämpa*
suffisant *tillräckligt*

est-ce que vous avez l'impression ? *anser ni?*

depuis que *sedan*

apparaître *uppstå*
s'exprimer *uttrycka sig*



Micro-trottoir (suite)

– Pour vous, est-ce que le mouvement #MeToo a changé les relations entre les hommes et les femmes ?

Sarah : Je pense que oui, mais pas énormément. Il y a toujours des problèmes, il y a toujours des inégalités entre les hommes et les femmes.

– Quel bilan est-ce que vous faites du mouvement #MeToo un après ?

Sarah : Je pense que ça a apporté beaucoup de choses positives, mais qu'il faut continuer, ce n'est pas encore terminé.

des inégalités (f pl)
bristande jämställhed
un bilan *en utvärdering*
ça a apporté *det har fört med sig*

La maire de Paris veut des transports publics gratuits

Anne Hidalgo est la maire de Paris et depuis plusieurs années, elle lutte contre la pollution dans sa ville. Sa dernière idée, c'est d'avoir le bus et le métro gratuits pour tous les Parisiens, pour diminuer le nombre de voitures dans les rues. Mais l'idée d'Anne Hidalgo fait débat. Avec la gratuité, le métro risque d'être surpeuplé.

Pour en discuter, nous sommes maintenant avec Nina sur la ligne 7 du métro parisien. Nina habite près de Paris et elle prend les transports tous les jours pour aller à l'université.

diminuer *minska*
faire débat *skapa debatt*
surpeuplé
överbefolkad

Interview

– Combien de temps par jour est-ce que vous passez dans les transports ?

Nina : Je passe environ deux heures par jour dans les transports.

– Est-ce qu'il y a beaucoup de monde ?

Nina : Oui, surtout le matin et le soir, vers 18 heures. Là, parfois, il faut laisser passer des métros tellement ils sont pleins.

– Qu'est-ce que vous pensez du prix des transports publics à Paris ?

Nina : Je pense qu'ils sont très chers.

– Des transports publics gratuits à Paris, est-ce que c'est une bonne idée selon vous ?

Nina : Je pense que oui, parce que ça peut réduire l'utilisation des voitures.

combien de temps ?
hur mycket tid?
environ *i genomsnitt*
laisser passer *låta åka förbi*

réduire *minska*
l'utilisation (f)
användandet

Les métamorphoses de Chris

Il y a quelques années, la jeune chanteuse Christine and the Queens a eu beaucoup de succès avec son premier album. Aujourd'hui, elle est devenue Chris, parce qu'elle se sent à la fois féminine et masculine. Voici sa chanson « Damn, dis-moi ».

*Je me fais la nique
Les mains dans le blouson
Tout mon corps me pique
C'est la saison
Quand ils loadent leurs bras
Elles rient de bonté
Tic tic et tac, ça semble écrit sur le papier*

elle est devenue *hon har blivit*
à la fois *på samma gång*

Extrait de la chanson
« *Damn, dis-moi* »
de **Chris**

*Ma tristesse infectera ma mâchoire
Plus je convoite et moins je suis belle à voir
C'est comme un merle, la fille que tu crois retenir
Tape, tape, t'appuies au hasard pour la faire jouir*

*Que faire
De l'énergie que j'perds
Quand j'te veux
Damn, dis-moi comment mieux
Que faire
De l'énergie que j'perds
Quand j'te veux
Damn, dis-moi comment mieux*

*Je suis allée noyer ma fame puisque c'est elle qui t'a plu
Un billet pour Stella qui sucera mes amours déçues
Dans le noyau des villes, ils m'interpellent depuis leur quechu'*

*«T'es-t'es-t'es qui? De la monnaie, pas des vendus ! »
Revenue au matin pleine de sueur
Mon corps menti entre les bras du passeur
Accroupie, laisser toute la meute rager
T'es-t'es-t'es qui pour me traiter, pour me traiter, toi?*

*Que faire
De l'énergie que j'perds
Quand j'te veux
Damn, dis-moi comment mieux
Que faire
De l'énergie que j'perds
Quand j'te veux
Damn, dis-moi comment mieux
Touché, touché, touché, touché
Touché, touché, touché, touché
Touché, touché, touché, touché
Touché, touché, touché, touché*

C'était les Nouvelles en français du samedi 24 novembre 2018. Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

[Article sur le premier anniversaire du mouvement #MeToo paru sur le site francetvinfo.fr](#)

[Article sur la proposition d'Anne Hidalgo sur la gratuité des transports publics à Paris paru sur le site europe1.fr](#)

[Article sur les transports publics à Paris paru sur le monde.fr](#)

[Article sur Chris paru sur 20minutes.fr](#)